

pænningæ fore sinne husfrw fædherne, Ingeburghæ, i Nylandhe ok fornøgdhe hennæ et godz i sin liiffs thimæ, som heter Soynis godz, liggiænde i Reso sokn, fore hennæ fasta fæderne, til æwerdelighæ ægho; sua vithna ok thennæ tolff: Matis Kuritula, Matis Kyllvaha, Peder Dan, Henric Kurithw, Matis Laulays, Olaf Piltonpoica, Jonne Lolawore, Jaop Kaukoys, Andris Kelhoys, Olaf Kynismæki, Juuka Junitalasta ok Olaf Pædhersson; thy dømire jak hennæ thet forn:do Soynis godz til i swadana matthæ, at ware annat godzeth bætre, thet i Nylandhe ligger, æller thet i Resæ, tha scal hustrw Ingeborgh ok Korthams barn sik læthæ atnøghæ huat siæx theræ vener thøm i mællæn sighiæ, huilkith godzeth andro scal tilbøtæ antighiæ meth løso æller fastho. Til mere visso sæthir jak mit incigle fore thettæ breff. Scriptum Mascho, anno Domini m^ocd^oxiiij^o, feria sexta proxima post festum beati Martini episcopi et confessoris.

På frånsidan: Soynis goz i Reso sokn.

Sigillet: En knäböjande engel (?) i sköld under hjälm, med omskr.: . . LAWS LYDEKESON.

Förut tryckt i Arwidssons »Handlingar till uppl. af Finlands Häfder», II, 36.

1832.

1413 d. 17 Nov.

Söderköping.

Magnus Eriksson testamenterar till Vadstena kloster såsom själagift för sina föräldrar Östra Valla i Bjälbo (nu i Apunna) socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thæt scal allom viterlichem vara, swa eptecomandom som thøm nw æru, at jac Magnus Ericxson kænnes medh thæsso mino opno breue haua giuit i Gudz hedher, varefrw oc sancte Byrgitto i rætto testamento til Wazstena closter fore mins fadhers oc modhers siela oc fore alla cristna siela twadelena i Østrauallom, i Biælbo sokn i Gilstringx hæredhe liggiandis, oc afhænde jac mic oc minom aruom epter thænna dagh the forescrefno twadele i Østrauallom meth achrom, ængiom, scoghom oc fæmarchom, innan gardz oc vtan, ængo thy vndantaghno, som ther nw ella aff aller tillighat hauer, oc tileghnar jac thøm for:do Vazstena clostre epter thænna dagh til ewerdhelica ægho oc giuer jac hæredzhøfdhinganom i Gilstringxhæredhe fulla mact meth thæsso breue clostreno i Wazstenom thæssa forescrefna twadelena i Østrauallom fastfara och til ewerdelica ægho stadhugha døma. Til mere visso oc større beuaring later jac oc miin husfrw Katerin Stensdottor war incighle viterlicha hængia til thetta breff oc bidhiom til vitnesbyrd hedherlecha oc vælborna mæn, swasom herra Laurenz, domproast i Lynchøpunge, herra Marten, som cantor ær ther samastadz, herra Thomos van Witzen, herra Niclis Boson riddara, Niclis Ericxson oc Gerd Jonson, væpnara, at the theras incighle laten hængia til thetta breff meth varom eghnom. Scriptum Sudhercopie, anno Domini millesimo cdxiiij^o, die beati Dyonisii episcopi et confessoris.

På frånsidan: Magnus Ericxson, Katerin Stensdottor. Valla, Gilstringx herad.

Sigillen: N. 1—4, 6 och 7 saknas; N. 5. Se N. 773,3; N. 8. Endast en del af omskriften återstår: NSON.